Кам’янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка

Факультет іноземної філології

Кафедра німецької мови

ЗАТВЕРДЖУЮ

Завідувач кафедри німецької мови

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Т.В. Калинюк

\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_ р.

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**ТЕОРЕТИЧНИЙ КУРС НІМЕЦЬКОЇ МОВИ**

підготовки фахівців ***другого (магістерського) рівня вищої освіти***

за освітньо-професійною програмою ***Середня освіта (Англійська мова і зарубіжна література)***

спеціальності ***014 Середня освіта (Мова і література (англійська)***

з додатковою предметною спеціальністю ***Середня освіта*** *(****Мова і література (німецька)***

галузі знань ***01 Освіта / Педагогіка***

мова навчання ***німецька***

20\_\_\_\_ - 20 \_\_\_\_\_\_ навчальний рік

Розробники програми:

Боднарчук Тетяна Вікторівна, кандидат педагогічних наук, доцент, доцент кафедри німецької мови

Крецька Юлія Анатоліївна, кандидат педагогічних наук, старший викладач кафедри німецької мови

Ухвалено на засіданні кафедри німецької мови

Протокол № \_\_\_\_\_ від \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ року

ПОГОДЖЕНО

Керівник/керівники

групи забезпечення освітньої програми \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ А.А. Марчишина

1. **Мета вивчення навчальної дисципліни «Теоретичний курс німецької мови»**

Метою викладання навчальної дисципліни «Теоретичний курс німецької мови» є опанування студентами як традиційних, так і новітніх теоретичних і практичних проблем історії німецької мови, лексикології, теоретичної граматики та стилістики німецької мови з точки зору наукових досягнень сучасного вітчизняного та зарубіжного мовознавства та формування у майбутніх педагогів основ наукового мислення з перспективою використання матеріалів курсу в практиці викладання німецької мови в освітніх закладах різного типу.

.

1. **Обсяг дисципліни**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Найменування показників** | **Характеристика навчальної дисципліни** | |
| **денна форма**  **навчання** | **заочна форма**  **навчання** |
| Рік навчання | 1 | 1 |
| Семестр вивчення | 2 | 2-3 |
| Кількість кредитів ЄКТС | 4 | 4 |
| Загальний обсяг годин | 120 | 120 |
| Кількість годин навчальних занять | 40 | 16 |
| Лекційні заняття | 16 | 6 |
| Практичні заняття | 24 | 10 |
| Семінарські заняття |  |  |
| Лабораторні заняття |  |  |
| Самостійна та індивідуальна робота | 80 | 104 |
| Форма підсумкового контролю | залік | залік |

1. **Статус дисципліни: вибіркова**
2. **Передумови для вивчення дисципліни:** вивчається у тісному взаємозв’язку із другою іноземною мовою, поєднує в собі теоретичну та практичну фонетику, граматику, лексикологію першої іноземної мови, тісно пов’язана з кожною із названих лінгвістичних дисциплін (фонетикою, граматикою, лексикологією), з одного боку, опираючись на дані цих дисциплін, а з іншого, – уточнюючи й доповнюючи ці дані.
3. **Програмні компетентності навчання**:

***Загальні компетентності:***

* Здатність застосовувати нові підходи до аналізу та прогнозування складних явищ, критичного осмислення проблем у професійній діяльності
* Здатність генерувати нові ідеї та доводити їх ефективність.

***Фахові компетентності***:

* Здатність до розуміння основних понять теоретичного курсу німецької мови та вміння використовувати їх у практичній діяльності
* Розуміти усне німецьке мовлення та реагувати на нього за умови здійснення спілкування стандартною німецькою мовою в середньому і високому темпах
* Вміння розуміти та інтерпретувати лінгвостилістичні явища у текстах різних мовленнєвих жанрів.

1. **Очікувані результати навчання з дисципліни:**

Згідно з вимогами освітньо-професійної програми студенти повинні:

* Володіти теоретичними знаннями про основні напрямки досліджень у площині сучасної вітчизняної та зарубіжної германістики, зокрема у таких галузях як комунікативна, когнітивна та зіставна лінгвістика, а також у межах гендерного та лінгвокультурологічного підходів до мови.
* Розуміти основні поняття теоретичного курсу німецької мови та вміти використовувати їх у практичній діяльності.
* Вміти висловлюватися швидко і спонтанно без помітних труднощів, пов’язаних з пошуком засобів вираження думки, ефективно і гнучко користуватися німецькою мовою.

1. **Засоби діагностики результатів навчання**

Засобами діагностики успішності навчання з дисципліни є: завдання для поточного контролю та завдання модульної контрольної роботи.

1. **Програма навчальної дисципліни**

Денна форма навчання

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Назви змістових модулів і тем** | **Кількість годин** | | | | | | |
| **разом** | **у тому числі** | | | | | |
| **лекційні заняття** | **практичні заняття** | **семінарські заняття** | **лабораторні заняття** | **самостійна робота** | **індивідуальна робота** |
| **Змістовий модуль 1**.  Theoretische Probleme der deutschen Sprache | | | | | | | |
| Тема 1. Verwandschaftsbeziehungen und Periodisierung der deutschen Gegenwartssprache | 12 | 2 | 2 |  |  | 8 |  |
| Тема 2. Syntagmatische und paradigmatische Beziehungen | 12 | 2 | 2 |  |  | 8 |  |
| Тема 3. Wort als Grundeinheit des lexikalischen Systems der Sprache. | 18 | 2 | 4 |  |  | 12 |  |
| Тема 4. Wortschaftserweiterung durch Entlehnung und Bedeutungswandel | 16 | 2 | 2 |  |  | 12 |  |
| Тема 5. Gegenstand und Hauptbereichen der theoretischen Grammatik. Das Verb. | 18 | 2 | 4 |  |  | 12 |  |
| Тема 6. Das Substantiv. Die grammatischen Kategorien des Substantivs. | 14 | 2 | 4 |  |  | 8 |  |
| Тема 7. Der deutsche Satz. Besonderheiten und Einteilung. | 18 | 2 | 4 |  |  | 12 |  |
| Тема 8. Stilistische Besonderheiten der deutschen Sprache. | 12 | 2 | 2 |  |  | 8 |  |
| **Разом годин** | **120** | **16** | **24** |  |  | **80** |  |

Заочна форма навчання

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Назви змістових модулів і тем** | **Кількість годин** | | | | | | |
| **разом** | **у тому числі** | | | | | |
| **лекційні заняття** | **практичні заняття** | **семінарські заняття** | **лабораторні заняття** | **самостійна робота** | **індивідуальна робота** |
| **Змістовий модуль 1**.  Theoretische Probleme der deutschen Sprache | | | | | | | |
| Тема 1. Verwandschaftsbeziehungen und Periodisierung der deutschen Gegenwartssprache | 12 | 1 | 1 |  |  | 10 |  |
| Тема 2. Syntagmatische und paradigmatische Beziehungen | 11,5 | 0,5 | 1 |  |  | 10 |  |
| Тема 3. Wort als Grundeinheit des lexikalischen Systems der Sprache. | 13,5 | 0,5 | 1 |  |  | 12 |  |
| Тема 4. Wortschaftserweiterung durch Entlehnung und Bedeutungswandel | 15,5 | 0,5 | 1 |  |  | 14 |  |
| Тема 5. Gegenstand und Hauptbereichen der theoretischen Grammatik. Das Verb. | 21 | 1 | 2 |  |  | 18 |  |
| Тема 6. Das Substantiv. Die grammatischen Kategorien des Substantivs. | 17,5 | 0,5 | 1 |  |  | 16 |  |
| Тема 7. Der deutsche Satz. Besonderheiten und Einteilung. | 15 | 1 | 2 |  |  | 12 |  |
| Тема 8. Stilistische Besonderheiten der deutschen Sprache. | 14 | 1 | 1 |  |  | 12 |  |
| **Разом годин** |  | **6** | **10** |  |  | **104** |  |

1. **Форми поточного та підсумкового контролю.**

Формами поточного контролю є: опитування, написання самостійних робіт та виконання тестових завдань, написання модульної контрольної роботи тощо.

Форма підсумкового контролю: залік.

1. **Критерії оцінювання результатів навчання**.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Поточний і модульний контроль (100 балів)** | | | **Сума** |
| **ЗМ 1**  **Поточний контроль** | **МКР** | **Самостійна робота** | **100 балів** |
| 50 балів | 40 балів | 10 балів |

**Поточний контроль (50 балів)**

Максимальний бал оцінки поточної успішності студентів на навчальних заняттях рівний 12.

**Критерії оцінювання знань, умінь, навичок студентів**

**на навчальних заняттях**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Рівні навчальних досягнень** | **Оцінка в балах (за 12-бальною шкалою)** | **Критерії оцінювання** |
| **Початковий (понятійний)** | 1 | Студент володіє навчальним матеріалом на рівні засвоєння окремих термінів, мовних фактів без зв’язку між ними: відповідає на запитання, які потребують відповіді „так” чи „ні”. |
| 2 | Студент не достатньо усвідомлює мету навчально-пізнавальної діяльності, робить спробу знайти способи дій, розповісти суть заданого, проте відповідає лише за допомогою викладача на рівні „так” чи „ні”; може самостійно знайти в підручнику відповідь. |
| 3 | Студент намагається аналізувати на основі елементарних знань і навичок; виявляє окремі закономірності; робить спроби виконання вправ і завдань репродуктивного характеру; за допомогою викладача виконує прості вправи за готовим алгоритмом. |
| **Середній (репродуктивний)** | 4 | Студент володіє початковими знаннями, здатний виконати вправи і завдання за зразком; орієнтується в термінах, поняттях, визначеннях; самостійне опрацювання навчального матеріалу викликає значні труднощі. |
| 5 | Студент розуміє суть навчальної дисципліни, може дати визначення понять, категорій (однак з окремими помилками); вміє працювати з підручником, самостійно опрацьовувати частину навчального матеріалу; виконує прості вправи і завдання за алгоритмом, але окремі висновки є нелогічними та непослідовними. |
| 6 | Студент розуміє основні положення навчального матеріалу, може поверхнево аналізувати мовні явища, робить певні висновки; відповідь може бути правильною, проте недостатньо осмисленою; самостійно відтворює більшу частину матеріалу; вміє застосовувати знання під час виконання вправ і завдань за алгоритмом, послуговуватися додатковими джерелами. |
| **Достатній (алгоритмічно дієвий)** | 7 | Студент правильно і логічно відтворює навчальний матеріал, оперує базовими поняттями, встановлює причинно-наслідкові зв’язки між ними; вміє наводити приклади на підтвердження певних думок, застосовувати теоретичні знання у стандартних ситуаціях; самостійно користуватися додатковими джерелами; правильно використовувати термінологію; складати таблиці, схеми. |
| 8 | Знання студента досить повні, він вільно застосовує вивчений матеріал у стандартних ситуаціях; вміє аналізувати, робити висновки; відповідь повна, логічна, обґрунтована, однак з окремими неточностями; вміє самостійно працювати, може підготувати реферат і обґрунтувати його положення. |
| 9 | Студент вільно володіє вивченим матеріалом, застосовує знання у дещо змінених ситуаціях, вміє аналізувати і систематизувати інформацію, робить аналітичні висновки, використовує загальновідомі докази у власній аргументації; чітко тлумачить лінгвістичні поняття, категорії; формулює правила; може самостійно опрацьовувати матеріал, виконує прості творчі завдання; має сформовані типові навички. |
| **Високий (творчо-професійний)** | 10 | Студент володіє глибокими і міцними знаннями та використовує їх у нестандартних ситуаціях; може визначати особливості мовних процесів; робить аргументовані висновки; практично оцінює сучасні здобутки лінгвістичної науки; самостійно визначає мету власної діяльності; виконує творчі завдання; може сприймати іншу позицію як альтернативну; знає суміжні дисципліни; використовує знання, аналізуючи різні мовні явища, процеси. |
| 11 | Студент володіє узагальненими знаннями з навчальної дисципліни, аргументовано використовує їх у нестандартних ситуаціях; вміє знаходити джерела інформації та аналізувати їх, ставити і розв’язувати проблеми, застосовувати вивчений матеріал для власних аргументованих суджень у практичній діяльності (диспути, круглі столи тощо); спроможний за допомогою викладача підготувати виступ на студентську наукову конференцію; самостійно вивчити матеріал; визначити програму своєї пізнавальної діяльності; оцінювати різноманітні мовні явища, процеси. |
| 12 | Студент має системні, дієві знання, виявляє неординарні творчі здібності в навчальній діяльності; використовує широкий арсенал засобів для обґрунтування та доведення своєї думки; розв’язує складні проблемні ситуації та завдання; схильний до системно-наукового аналізу та прогнозу явищ; уміє ставити і розв’язувати проблеми, самостійно здобувати і використовувати інформацію; займається науково-дослідною роботою; логічно та творчо викладає матеріал в усній та письмовій формі; розвиває свої здібності й схильності; використовує різноманітні джерела інформації; моделює ситуації в нестандартних умовах. |

Якщо студент не відпрацював пропущені навчальні заняття, не виправив оцінки 0,1,2,3, отримані на навчальних заняттях, не виконав модульної контрольної роботи (МКР), завдання самостійної роботи менше ніж на 60% від максимальної кількості балів, виділених на ці види робіт, він вважається таким, що має академічну заборгованість за результатами поточного контролю.

Пропущені заняття студент має обов’язково відпрацювати. За відпрацьовані лекційні заняття оцінки не ставляться, за практичні, лабораторні, заняття нараховуються бали середнього (4, 5, 6), достатнього (7, 8, 9) та високого рівня (10, 11, 12).

Студенту, який не виконав поточних домашніх завдань, не підготувався до навчальних занять, в журнал обліку роботи академічної групи ставиться 0 балів.

Студент, знання, уміння і навички якого на навчальних заняттях за 12-бальною шкалою оцінено від 1 до 3 балів, вважається таким, що недостатньо підготувався до цих занять і має академічну заборгованість за результатами поточного контролю. Поточну заборгованість, пов’язану з непідготовленістю або недостатньою підготовленістю до навчальних занять, студент повинен ліквідувати. За ліквідацію поточної заборгованості нараховуються бали середнього (4, 5, 6), достатнього (7, 8, 9) та високого рівня (10, 11, 12).

**Самостійна робота (10 балів)**

Контроль за самостійною роботою здійснює викладач на консультаціях. Студенти для виконання завдань самостійної роботи, зазвичай, заводять окремий зошит. За результатами виконання завдань для самостійної роботи студент отримує бали середнього (4, 5, 6), достатнього (7, 8, 9) та високого рівня (10, 11, 12), які переводяться у відповідний бал за формулою.

**Модульна контрольна робота (40 балів)**

Навчальним планом передбачено написання однієї модульної контрольної роботи, яку студенти виконують впродовж двох академічних годин. МКР проводиться у формі тестів. За кожну правильну відповідь студент отримує 0,5 балів (всього 80 питань).

Метою МКР є контроль успішності засвоєння теоретичних знань та вміння вирішувати практичні завдання.

Модульна контрольна робота виконується у письмовій формі. До її написання допускаються всі студенти. Позитивну оцінку за МКР не рекомендується покращувати. Невиконання МКР оцінюється 0 балів.

Студенти, які за результатами виконання МКР отримали рейтинговий бал менший 60% від максимальної кількості балів, виділених на цей вид роботи, а також ті, що не з’явилися для її виконання або не виконали її завдань, вважаються такими, що мають академічну заборгованість за результатами поточного контролю, ліквідація якої є обов’язковою.

Оцінювання навчальних досягнень студентів з навчальної дисципліни здійснюється відповідно до Таблиці відповідності шкал оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти:

**Таблиця відповідності шкал оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Рейтингова оцінка з кредитного модуля** | **Оцінка за шкалою ЕСТS** | **Оцінка за національною шкалою** |
| 90-100 і більше | А (відмінно) | відмінно |
| 82-89 | В (дуже добре) | добре |
| 75-81 | С (добре) |
| 67-74 | D (задовільно) | задовільно |
| 60-66 | Е (достатньо) |
| 35-59 | FX (незадовільно з можливістю повторного складання ) | незадовільно |
| 34 і менше | F (незадовільно з обов’язковим проведенням додаткової роботи щодо вивчення навчального матеріалу кредитного модуля) |

1. **РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА**

Основна література

1. Бублик В.Н. Історія німецької мови. Навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів. Вінниця: Нова книга, 2004. 272 с.
2. Гінка Б.І. Лексикологія німецької мови: лекції та семінари : навч. посіб. для студ.-германістів. Тернопіль: РВВ Терноп. нац. пед. ун-ту ім. В. Гнатюка, 2008. 322 с.
3. Кійко Ю.С. Теоретична граматика німецької мови як другої іноземної : навч. посіб. (нім. мовою). Чернівці : Рута, 2011. 184 с.
4. Левицький В.В. Лексикологія німецької мови. Вінниця : Нова Книга, 2014. 390 с.
5. Шендельс Е.И. Практическая грамматика немецкого языка: Учебник для І-ІІІ курсов институтов и факультетов иностр. яз. M.: Высш.школа, 1982. 400 с.
6. Göttert K. H. Einführung in die Stilistik*.* Wilhelm Fink-Verlag : München, 2003. 284 S.

Додаткова література

1. Левицький В.В. Основи германістики. Вінниця : Нова книга, 2008. 528 с.
2. Огуй О.Д. Лексикологія німецької мови : Навч. посібник для студ. вищих навч. закладів. Вінниця : Нова книга, 2003. 416с.
3. Огуй О.Д. Актуальні проблеми семантики та полісемії : Конспект лекцій з лексикології для студ. З і 5 курсів. Чернівці : Рута, 1998. 150 с.
4. Харитонова И.Я. Theoretische Grammatik der deutschen Sprache. : Изд. обьединение «Вища школа», 1976. 178 c.
5. Duden Die deutsche Rechtschreibung: [4. Auflage]. Bibliographishes Institut, Mannheim, 2004. Band 1. 960 S.
6. Duden. Das Stilwörterbuch: [9. Auflage]. Bibliographisches Institut & F a. Band 2, 2010. 1087 S.
7. Duden. Das Bildwörterbuch : [4. Auflage]. ІВD Ltd, 2005. Band 3. 960 S.
8. Duden. Grammatik : [8., überarbeitete Auflage]. Bibliographisches Institut, Mannheim, 2009. Band 4. 1344 S.
9. Duden. Das Fremdwörterbuch : Unentbehrlich für das Verstehen und den Gebrauch fremder Wörter : [10., komplett überarbeitete und aktualisierte Auflage]. – Bibliographisches Institut, Mannheim, 2010. Band 5. 1104 S.
10. Duden. Herkunftswörterbuch. Etymologie der deutschen Sprache : [4. Auflage]. Bibliographisches Institut, Mannheim, 2007. Band 8. 960 S.
11. Duden. Das Bedeutungswörterbuch: Wortschatz und Wortbildung: [4., aktualisierte und erweiterte Auflage]. Bibliographisches Institut, Mannheim, 2010. Band 10. 1152 S.
12. Wahrig G. Deutsches Wörterbuch. Guterslohn: Bertelsmann Lexikon Verlag, 2006. 4320 S.

**14.ІНФОРМАЦІЙНІ РЕСУРСИ**

|  |  |
| --- | --- |
| http://www.nbuv.gov.ua | Бібліотека ім. В.І.Вернадського |
| http://lib.meta.ua | Бібліотека |
| http://www.lib.ua-ru.net | Студентська електронна бібліотека |
| library.iapm.edu.ua/metod/2328.pdf | Бібліотека МАУП |